

联合国



安全理事会

联合国

正式记录

第四十一年

第 2649 次会议

1986 年 1 月 30 日

纽约

目 录

	页次
临时议程(S/Agenda/2649)	1
通过议程	1
被占阿拉伯领土的局势:	
(a) 1986 年 1 月 16 日摩洛哥常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/17740) ;	
(b) 1986 年 1 月 16 日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/17741)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号,就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/……)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照 1964 年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于 1965 年 1 月 1 日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

第 2649 次会议

1986 年 1 月 30 日星期四,上午 10 时 30 分在纽约举行

主席:李鹿野先生(中国)。

出席会议的有下列国家的代表:澳大利亚、保加利亚、中国、刚果、丹麦、法国、加纳、马达加斯加、泰国、特立尼达和多巴哥、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

临时议程(S/Agenda/2649)

1. 通过议程
2. 被占阿拉伯领土的局势:
 - (a) 1986 年 1 月 16 日摩洛哥常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/17740);
 - (b) 1986 年 1 月 16 日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/17741)

中午 12 时宣布开会。

通过议程

议程通过。

被占阿拉伯领土的局势:

- (a) 1986 年 1 月 16 日摩洛哥常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/17740)
- (b) 1986 年 1 月 16 日阿拉伯联合酋长

国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/17741)

1. 主席:根据前几次会议(第 2643 次至 2648 次会议)关于这一项目的决定,我请摩洛哥代表在安理会议席就座。我请巴勒斯坦解放组织巴解组织的观察员在安理会议席就座;我请阿富汗、阿尔及利亚、孟加拉国、文莱达鲁萨兰国、古巴、埃及、几内亚、印度、印度尼西亚、伊拉克、以色列、伊朗伊斯兰共和国、约旦、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、毛里塔尼亚、尼加拉瓜、巴基斯坦、卡塔尔、沙特阿拉伯、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯、土耳其和也门的代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

应主席的邀请,阿拉维先生(摩洛哥)在安理会议席就座;特尔齐先生(巴勒斯坦解放组织)在安理会议席就座;扎里夫先生(阿富汗)、迪祖迪先生(阿尔及利亚)、乔杜里先生(孟加拉国)、奥马尔先生(印度尼西亚)、奥利尼先生(古巴)、沙克尔先生(埃及)、卡马拉先生(几内亚)、库纳迪小姐(印度)、萨斯特多汉多约(印度尼西亚)、基塔尼先生(伊拉克)、克赫拉萨尼先生(伊朗伊斯兰共和国)、内塔恩亚胡先生(以色列)、卡斯拉维先生(约旦)、阿扎鲁克先生(阿拉伯利比亚民众国)、赛恩先生(马来西亚)、博耶先生(毛里塔尼亚)、莫拉先生(尼加拉瓜)、沙·纳瓦兹先生(巴基斯坦)、卡瓦里先生(卡塔尔)、希哈比先生(沙特阿拉伯)、法塔尔先生(阿拉伯叙利亚共和国)、布兹里先生(突尼斯)、图尔克曼先生(土耳其)和巴萨德尼哈先生(也门)在安理会议事厅一侧为他们保留的座位上就座。

2. 主席:我谨通知安理会成员,我收到南斯拉夫代表的来信。要求邀请他参加安理会对本议程项目的讨论。按照惯例,我提议,如果安理会同意,就按照《宪

章》的有关规定和暂行议事规则第 37 条邀请该国代表参加讨论,但无表决权。

应主席邀请,戈洛布先生(南斯拉夫)在安理会议事厅一侧为他保留的座位上就座。

3. 主席:安理会各成员现已收到刚果、加纳、马达加斯加、特立尼达和多巴哥以及阿拉伯联合酋长国提出的决议草案文本(S/17769)。

4. 第一位发言者是马达加斯加代表。

5. 拉贝塔菲卡先生(马达加斯加)(以法语发言):辩论进行到现在似乎不必再重复 1 月 5 日、9 日、14 日、17 日和 19 日在以色列占领的耶路撒冷和其他地区发生的事件。前面的发言者,特别是摩洛哥王国的代表、阿拉伯联合酋长国的代表和巴解组织观察员都已作了认真的叙述。我们感谢他们向安理会提供了不可置疑的材料,使安理会成员能对这些事件作出明智的、即便是不客观的意见。我们认为,以色列对这些事件负有责任。

6. 巴勒斯坦穆斯林人受到挑衅,这是毫无疑问的。安理会关于耶路撒冷的地位和独特性的决议不容否认;以色列无权充当圣地唯一的看守;以色列不能违反 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》。¹一句话,安理会完全有权拒绝以色列的种种谬论。

7. 有人说,对圣地的挑衅与亵渎是个人的行为,不存在国际责任;此外,占领当局作贼心虚,对这些事件保持缄默。而且,这里涉及一些臭名昭著的人物,一个政府成员和以色列定居点事务内务委员会的几名成员,他们的言行反映了以色列在占领区,尤其是在耶路撒冷中的方针。如果事情前后得不到某些政治势力的支持,这些人会这么干吗?除非他们认为这符合以色列的排外政策,否则他们怎敢亵渎圣地、践踏巴勒斯坦穆斯林人的感情?如没有权威人物言论的鼓励,普通公民怎敢如此胆大妄为,像征服者一样肆无忌惮?

8. 这些问题肯定得不到答复,但它们能戳穿所谓这些只是通常的访问时发生的小事的谬论。如果我们听信这一谬论,辩论中提出的部署几百名治安部队

对付祈祷的人们的挑衅行为就毫无意义,而亵渎圣地的行径也将变得司空见惯了。

9. 安理会的任何成员,不管其信仰如何,都不会承认这种荒谬的概念,我们认为,以色列停止违反国际法的做法,特别是违反人权的行径的时候已经到了。我们在这里所做的一切就是为了建立一个全面、公正和持久的和平。以此来促进该地区恢复正常的状态。但是,只要我们眼看着不断发生那种凄惨和该诅咒的事件,只要以色列操纵历史自称拥有国际上不承认的权利,只要尊重他人的传统价值遭到忽视,只要支配和扩张被奉为国家思想,那么我们就看不出如何来恢复正常的状态。

10. 可以说,在我们等待的时候,我们应该为中东的共处而努力;在这一方面人们也谈到过宗教共处,特别是在被视为圣地的耶路撒冷。我们支持这种想法,但是我们不禁要问,当人民之间相处虽说不是不可能但却困难重重的时候,当其中有一个民族信奉的宗教圣地被蓄意亵渎的时候,在那里还有什么样的宗教共处呢?

11. 根据安理会关于耶路撒冷以及以色列在占领区的行径的决议,我国代表团认为能够制止为政治神话所加强的不容忍,而且我们本来就应该在安全理事会根据第 446(1979)号决议设立的委员会提出第二份报告之后采取一些具体的措施(S/13679)。

12. 我们提出的决议草案至少有一个优点,即明确地指出了巴勒斯坦穆斯林和整个伊斯兰宗教关于严格尊重圣地的正义要求。决议草案还重申不承认以色列对耶路撒冷的主权,并且再次指出占领国的义务,占领国在 35 年前,即 1950 年 5 月 25 日致托管理事会的一份备忘录中承认“联合国对所有直接影响圣地及其自由出入的问题所负的责任。”这就是我们已经做的。

13. 主席:下一位发言者是阿富汗代表,我请他在安理会议席就座并发言。

14. 扎里夫先生(阿富汗)(以英语发言):主席先生,我国代表团感谢你,并通过你感谢安理会成员给我们这次机会就所讨论的问题发言。你主持安理会的工作到现在所表现出来的职业才干使我们相信安理会在审议眼下这个问题时能够取得成果。

15. 安理会再次被要求履行自己的直接责任,避免发生可能严重威胁国际和平与安全的局势。同过去的许多情况一样,这种威胁的根源在于以色列犹太复国主义的侵略扩张和占领政策。

16. 最近犹太复国主义统治集团的某些人无耻地采取褻渎阿克萨德清真寺的行径,这是蓄意骚扰,挑衅和侮辱被占领的巴勒斯坦和其它阿拉伯领土上的阿拉伯穆斯林人民的一系列行动中的又一个环节。

17. 自1967年6月战争后占领和吞并东耶路撒冷以来,犹太复国主义者有计划地进行了一场在耶路撒冷清除阿拉伯伊斯兰特点的运动。同被占领的巴勒斯坦和阿拉伯领土上的许多其它地区一样,在耶路撒冷,伊斯兰神圣寺院和清真寺一直是犹太复国主义的野蛮和非法行动的主要目标。

18. 为了执行完全使圣城犹太化的长期计划,犹太复国主义者制定了一项彻底的计划,根据这项计划,在被占领的耶路撒冷有许多穆斯林居民被迫迁离自己的住处,大片大片的土地被占领当局没收。为了对付阿拉伯穆斯林人民的抵抗,占领当局采取了武装骚扰、破坏、欺凌和摧毁房屋等手段,有时竟不顾被毁的房屋里还有人。这些措施是一个更大的计划的一部分,旨在从人口、历史、宗教和文化方面清除该城以资证明其伊斯兰和阿拉伯特点的证据。

19. 阿拉姆·沙里夫和其四周的墙曾经是而且一直是穆斯林财产,这一点已由国际公认的委员会和诸如国联和联合国等这样的国际组织毫无疑问地确认。犹太宗教理事会、以色列正教组织、世界教士协会和巴勒斯坦大教士都已承认这一事实。

20. 联合国曾一再谴责以色列旨在改变包括耶路撒冷在内的被占阿拉伯领土的城市特征、人口组成、法律地位和机构组成的行径。自1967年以来,安理会通过了九项具体涉及耶路撒冷的决议,这些决议表达了国际社会对以色列吞并圣城并使之犹太化政策的关注,并且呼吁以色列撤销所有旨在改变被占耶路撒冷基本特点的法律和规定。

21. 令国际社会感到极为愤慨的是,嚣张的犹太复国主义实体,依仗其恩师——美帝国主义——所提

供的无条件的经济、政治和军事支持,对大会和安全理事会的所有决议置之不理。

22. 以色列践踏《海牙规约》、²《日内瓦公约》、³《联合国宪章》和其它国际文书,进一步采取措施推行其扩张和吞并政策。颁布所谓基本法、宣布耶路撒冷为以色列的“永久首都”就是这一政策的最好证明。

23. 这一政策的推行越来越无耻。由于犹太复国主义实体依靠美国在安全理事会使用否决权,所以它根本无意放弃其在被占阿拉伯和巴勒斯坦领土上的压迫和咄咄逼人的政策。

24. 阿富汗民主共和国强烈谴责以色列和美国针对阿拉伯国家和人民的不人道、反伊斯兰和反阿拉伯的政策和做法。

25. 不论最近的褻渎行径有多么深刻的影响,我们绝不能忘记这一事实,即这些行为和数百起类似行为的主要和根本原因是以色列对属于巴勒斯坦和阿拉伯人领土的占领。

26. 因此,如果以色列的占领部队和殖民行政当局不彻底撤出1967年以来非法占领的领土,就不会有永久和有意义的解决,就不可能有效和永久地结束目前这种动荡的局势。以色列的撤出将为巴勒斯坦人民自由行使不可剥夺的民族权利铺平道路,包括在巴勒斯坦解放组织的领导下在巴勒斯坦建立一个独立国家的权利。

27. 国际社会多次指出了实现这一目标的方式和方法。大会通过了一系列受到绝大多数国家支持的决议。呼吁早日召开一次中东问题国际会议,让巴勒斯坦解放组织在平等的地位上参加。

28. 中东继续存在的动乱局势应该使我们加紧努力,以召开中东问题国际大会,并使其成功。这就是我们希望安理会在审议这一项目中能够取得的具体结果。

29. 主席:下一位发言者是南斯拉夫代表。我请他在安理会议席就座并发言。

30. 戈洛布先生(南斯拉夫)(以英语发言):这是安理会本月份第二次审议占领外国领土和剥夺人民自决、自由和取得独立发展权利问题所产生的后果。

31. 人们再次要求安理会处理被占巴勒斯坦和阿拉伯领土内的局势,因为在那儿人民的这些权利长期受到残酷践踏。以色列从未停止其侵略和扩张的政策,尽管大会和安理会一再肯定,依靠军事手段获得领土是非法和不容许的。

32. 巴解观察员代表巴解执委会主席阿拉法特告诉我们,以色列又一次企图进一步破坏被占领土内巴勒斯坦人的权利。约旦副代表告诉安理会,人权受到了侵犯,而占领当局保护了这些侵犯行为。

33. 耶路撒冷的事态发展恶化了,被占巴勒斯坦和阿拉伯领土内的其他地方也同样如此。在以色列占领的漫长岁月中,我们看到大会和安理会就许多严重的事件作出了决定,并要求占领部队停止旨在改变耶路撒冷城和其他被占巴勒斯坦和阿拉伯土地地位的非非法措施。

34. 人们多次声明——现在必须再重复一遍,占领部队的每一项新的措施都破坏了和平和公正地解决中东危机的努力。然而,侵略者仍然继续在依靠武力掠夺阿拉伯土地、建立非法的定居点,企图制造一个既成事实,以巩固控制,并使其永久化。

35. 从某种意义上说,耶路撒冷城已经成为反对外国权威和外国意愿斗争的象征。国际社会不能无视对西岸、加沙地带、叙利亚戈兰高地和黎巴嫩南部的继续占领。它不能接受侵犯外国土地和外国财产,不能接受践踏人权和人民生存的基本权利。

36. 南斯拉夫和其他不结盟国家一贯认为,和世界其他地区的和平与安全一样。中东的和平与安全只有通过尊重人民自决和独立的权利才能取得。

37. 最近在卢安达举行的不结盟运动成员国部长级会议⁴重申,完全支持巴勒斯坦人民的正义斗争。不结盟国家坚信,只有在联合国的监督下进行谈判,才能最好地解决中东危机。在联合国的范围内召开一次中东问题国际大会是取得公正、永久和全面解决的最佳途径。

38. 必须再次重申,只有在以色列撤出耶路撒冷等 1967 年以来占领的所有巴勒斯坦和阿拉伯领土的基础上才能够取得公正、永久和全面的和平。

39. 只有在行使巴勒斯坦人民自决、独立、建立自己国家的权利和充分尊重该地区所有国家和人民在国际上承认的边界内,争取独立和安全发展的权利的基础上,才能够在中东建立和平。

40. 如果没有巴勒斯坦人民的参加,如果以巴勒斯坦人民为牺牲品,就不可能解决问题。作为巴勒斯坦人民唯一合法代表的巴勒斯坦解放组织,必须在平等的基础上参加有关巴勒斯坦问题和建立中东和平的谈判与会议。巴勒斯坦人民一再表明自己不向侵略让步的决心,因而得到我们的尊重和支持。联合国,特别是安全理事会必须继续支持巴勒斯坦人民实现并充分行使自己的不可剥夺的自决和独立的权利。

41. 主席:下一位发言者是尼加拉瓜代表。我请他在安理会议席就座并发言。

42. 伊卡萨·加利亚德先生(尼加拉瓜)(以西班牙语发言):主席先生,这是我今年在安全理事会的第一次发言,首先,我要最热烈地祝贺你担任本月份安理会主席。我们深信,作为一个一向支持正义事业的国家的代表,你的经验和外交才干将保证本月份安理会工作的顺利进行。

43. 我也要祝贺你的前任布基纳法索巴索勒先生担任主席期间出色地领导了上个月的安理会工作。

44. 我还要借此机会祝贺保加利亚、刚果、加纳、阿拉伯联合酋长国和委内瑞拉新任安理会的成员。我们祝愿这些国家能够顺利地履行自己的职责。

45. 我国代表团非常认真地听取了目前这次辩论,在此期间我们听到了有关以色列最近侵犯耶路撒冷的阿克萨清真寺的详细情况。

46. 我们也同样认真地研究了 1 月 21 日至 22 日在马拉喀什举行的伊斯兰会议组织圣城委员会第十次会议的最后公报。

47. 1 月 8 日和 14 日在耶路撒冷发生的事件再次清楚地表明,以色列决心不惜一切代价采取行动,使被占领的阿拉伯和巴勒斯坦领土犹太化。

48. 圣城耶路撒冷多少世纪来一直是宗教容忍的典范,但是,自圣城落入犹太复国主义者手中以来,当地居民目睹了空前规模的宗教暴力。纵观历史,我们

也看到其它列强占领耶路撒冷,但那些国家至少还照顾面子尊重圣地并且允许人们信奉自己的宗教。

49. 我们听到以色列代表说,他的政府在其非法占领的领土,包括耶路撒冷在内尊重圣地和宗教信仰。可是,1969年纵火焚烧神圣的阿克萨清真寺的企图是什么呢?以考古学研究为借口在靠近清真寺的地方挖掘,其实是为破坏和削弱圣地的基础使之倒塌,这意味着什么呢?最近的亵圣行径,导致了安理会的一连串会议,这又是意味着什么呢?这些是以色列政策的官方行动,以色列内阁的一位官员,即在萨布拉和夏蒂拉进行灭绝种族屠杀的臭名昭著的罪魁祸首沙龙对圣殿的所谓访问就证明了这一点。

50. 这些是向巴勒斯坦人和阿拉伯人挑衅的危险行动,伤害伊斯兰人民强烈的宗教意识。

51. 安理会在许多决议中明确指出,以色列在耶路撒冷采取的行政和立法措施没有效力。第465(1980)号、第476(1980)号和第478(1980)号决议要求以色列放弃改变耶路撒冷特点和地位的措施。

52. 作为维持国际和平与安全机构的安全理事会不能允许以色列再次藐视要求以色列结束其侵略和非法占领领土行径的普遍呼声。安理会必须要求以色列尊重国际法,尊重1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》,并且尊重《联合国宪章》的精神、宗旨和原则。

53. 安理会必须要求以色列遵守第271(1969)号决议,该决议要求以色列不得采取亵渎伊斯兰圣地的行径,让伊斯兰宗教当局自己管理有关这些圣地的一切事务。

54. 导致目前这一系列安理会会议的事件比1969年发生的事件更为严重,因为这一次这些亵圣行径是以色列当局直接和公开干出来的。

55. 大家都清楚地看到,以色列自恃得到地球上最强大国家的无条件支持,公然藐视国际社会。如果不是得到其最强大盟国的支持和保护,以色列就不会呆在耶路撒冷,就不会呆在占领的巴勒斯坦领土,就不会违反国际法,也就不会侵害伊斯兰世界,中东也就有了和平。这个盟国也侵略它国,压迫它国人民,奉行国家

恐怖主义并把民族解放运动说成是恐怖主义,而且还把自己凌驾在国际法之上。

56. 以被占领的阿拉伯领土为例,这个盟国为什么不关心每天受到占领军践踏巴勒斯坦人的人权呢?以穆斯林为例,为什么这个盟国认为不存在违反宗教自由的情况呢?这个在其它地方如此大声疾呼维护这项原则的盟国在这个问题上为什么不支持穆斯林发生抗议的呼声呢?

57. 我们再次重申坚定和坚决地声援兄弟的巴勒斯坦人民、他们的唯一合法代表巴解组织、阿拉伯国家和今天被犹太复国主义的傲慢所伤害的伊斯兰兄弟。

58. 我们希望,在面对着以色列对国际和平与安全造成的这一新的威胁的时候,安理会将履行自己的责任,采取坚定的行动。

59. 主席:下一位发言者是也门代表。我请他在安理会议席就座并发言。

60. 巴森德瓦赫先生(也门)(以阿拉伯语发言):我希望感谢你、并通过你感谢安理会其他成员允许我在本次会议上发言。

61. 安理会今天审议以色列对阿克萨清真寺最新的侵略行径;在过去,安理会曾审议过以色列对其他圣地的类似行径。毫无疑问,对阿克萨清真寺采取的侵略行动,是犹太复国主义对被占领的阿拉伯领土上的圣地,采取的一系列侵略行动的一个组成部分。我认为,安理会审议以色列对阿克萨清真寺采取的这一新的侵略行动,这并不能阻止以色列的统治集团继续侵略圣地,也不能阻止其以蔑视的态度对待世界各地几百万的穆斯林,除非安理会运用自己的权力,对以色列这一扩张主义侵略者实施适当的制裁。

62. 其他代表已经指出,众所周知,对阿拉伯和非阿拉伯的穆斯林来说,阿克萨清真寺是我们进行祷告时面对的方向,是第三个最重要的圣地。对以色列在该寺采取的侵略决不能保持沉默,因为,不论其所在国家的政权如何,世界各地的圣地都必须得到尊重。但以色列的顽固超出了一切允许的范围。以色列践踏了所有得到公认的价值准则。

63. 我们穆斯林尊重其他信仰,特别是犹太人的信仰。在许多阿拉伯国家,犹太人都可完全自由地进行自己的宗教活动。他们的寺堂受到良好的保护,没有受到侵略。不论是当局或普通公民都没有亵渎和破坏这些圣地。

64. 过去,阿克萨清真寺和其他清真寺曾多次遭到以色列的侵入,但阿克萨清真寺遭到的进攻要比其他清真寺多,这是因为它是阿拉伯人和所有穆斯林所崇敬的圣地。侵略的行径一开始是由个人——犹太极端分子和犹太复国主义狂热分子——单独采取的行动,但现在已逐步成为官方政策,得到了以色列官员的支持,公开地进行。我们不妨看一下是谁进行和策划了最近的这次侵略——是以色列议会的议员,他们的任务是制定法律,确保法律得到尊重。

65. 如果我们相信那些多次对阿克萨清真寺和其他圣地进行侵略的人是一小撮狂热分子或极端分子,或仅仅是某些疯狂仇视伊斯兰教的犹太人,那就大错特错了。事实是,这些行动是一个用心险恶的计划的-一个部分,以色列官员们正尽全力执行这一计划,以便抹掉耶路撒冷的非犹太特点。他们正试图破坏一切圣地,不论是穆斯林的,还是基督教的,以便耶路撒冷成为一个犹太复国主义者和犹太人的城市。

66. 大家都知道犹太复国主义当局关于哭墙的说法,哭墙位于哈拉姆·谢里夫内,这使其认为占领圣城是拯救犹太人的开始。在此,不妨回顾一下在1967年战争刚刚结束,硝烟还没完全消散时,犹太教士格林对一个访问阿克萨清真寺的犹太教教士代表团所说的话:

“只是到现在,我才能对诸位说:世界各地的犹太人在祷告时应该停止对耶路撒冷的渴望了。现在,我们面对的是一个实实在在的圣地,而不是一个幻觉,是一个我们能够看得见,摸得着,能够出入的圣地。”

67. 我在此不想重复其他发言者已经讲过的话,特别是卡塔尔代表哈马德·阿卜杜勒阿齐兹·卡瓦里已经说过的话,那就是:先知穆罕默德和他的哈里发之一拒绝进入阿克萨清真寺,拒绝在圣墓教堂进行祷告,

他们的用意是不要让这些地方变成专门供穆斯林使用的场所(第2645次会议,第11段)。

68. 我们的宗教要求我们容忍其他人,尊重所有其他宗教并且不允许攻击其它圣地。但以色列却将那些有权在自己的土地和家园生活的人驱逐赶走,将他们投入监狱和赶入难民营,那些没有被抓走的人多年来一直受到压迫和恐吓,尤其是以色列认为国际社会无法确保自己的决议和法律得到尊重时,更要这样做。以色列早已开始执行使耶路撒冷犹太化的政策,对阿克萨清真寺和其他伊斯兰圣地进行侵略。

69. 我们今天讨论的这一侵略行动将不会是就这一问题通过决议的最后一次,除非安理会能够通过一个坚定的决议,中止以色列的类似行径。不幸的是,有一个国家继续使用否决权,妨碍实施此类制裁。

70. 我们希望,美国至少这一次会支持真理,美国最终会表明,尊重自己主张忍让和宗教自由的宪法和宪法所赋予的义务。

71. 总之,耶路撒冷或其他巴勒斯坦和阿拉伯城市中、侵犯伊斯兰圣地不仅对巴勒斯坦人和阿拉伯人重要,而且对世界各地的穆斯林来说也都重要。这次侵犯行为应当使我们把注意力集中于这个问题上。我们应当感到关切,因为对阿克萨清真寺的侵犯,是危害国际社会的一个严重的先例。我们处理的是破坏世界所有人民自由的行为——这就是人民以自己的方法信奉宗教、免受各种形式的破坏和侵犯的自由。我们希望,安理会将负起责任,借助自己的权威,避免其它侵犯和亵渎圣地的行为。我们希望,安理会将这样做,以表明它真正希望看到中东人民的权利得到尊重。这些人民已经被剥夺了在自由的家园里自由生活和以自己的方式信奉宗教的权利。

72. 主席:约旦代表要求行使答辩权并发言。我请他在安理会议席就座并发言。

73. 卡斯拉维先生(约旦)(以英语发言):我想作一简短的发言,对以色列代表星期二的指责作出答复(第2648次会议)。

74. 以色列代表试图给人这样一种印象,即1月

17日在哈利勒没发生任何事情。我只引证《华盛顿邮报》1月24日对耶路撒冷和哈利勒两个事件的报道：

“在另一事件中，主要是阿拉伯人居住的西岸城市希布伦的犹太定居者，要求在阿布拉罕清真寺的主殿里进行空前的星期五晚祷告，导致与当地伊斯兰领导人的冲突，以色列警察站在定居者一边。”

75. 以色列代表提到了所谓的对奥利佛山的一个犹太基地的亵渎。事实是，对该基地的任何破坏是在1947年底1948年初为了占领耶路撒冷老城，以色列军队在基地修筑工事并从中炮轰老城时造成的。当在耶路撒冷城——建立约旦行政管理当局之后，市政当局就立即开始保护和维修这个基地。另外，让我们看看耶路撒冷西部的穆哈米纳拉基地的情况。这个基地是穆斯林最神圣的基地。至少有一千年的历史。里面埋着历史各个时期各种领域里有巨大成就的人，但现在却被以色列人改成了公园。

76. 至于老城里的犹太教堂，实际情况是这样的：在英国委任统治结束前几个月，以色列人决定把1000名军队插入老城犹太人的住区，以便在适当的时候做内应。后来的情况正是如此。犹太教堂被当作向城市其它地方轰击的堡垒。当1948年5月16日内外交击达到惊人的程度后，应耶路撒冷当地抵抗力量的要求，约旦军队进来援救，击败了以色列军队。以色列军队被俘，受到了良好的待遇，不久后在红十字会的安排下被释放。

77. 这些事实，特别是犹太教堂的事实，可以在1948年担任耶路撒冷军事总督的以色列军官，贝纳德·约瑟夫的回忆录中找到。

78. 主席：巴勒斯坦解放组织观察员想要行使答辩权发言。我现在请他发言。

79. 特尔齐先生(巴勒斯坦解放组织)(以英语发言)：特拉维夫的代表在1月28日的发言(同上)中企图污辱安理会成员的理智并蒙骗他们。他提到约旦1月9日的信说有20个以色列议会议员(见S/17727)。而阿拉伯联合酋长国1月10日的信只提到5个议员(见S/17729，附件)。

80. 需要澄清一下，有三个议会内政委员会的成员，另两位议员不是该委员会成员，如果我记得不错的话，阿拉伯联合酋长国的信提到了戈逊·所罗门和一些其他人。所以，这不是数字游戏的问题。特拉维夫的代表并不否认这一事件。不管是有5个议员和其它匪徒参加，还是有20个议员参加，这并不是问题所在。

81. 现在我引用一份在耶路撒冷出版的以色列报纸——《耶路撒冷邮报》——在其1986年1月18日那一星期国际版中对该事件的报道：

“麻烦始于星期三上午”——1月8日——“当时议会内务委员会，包括其它几位议员”——以色列议会的议员——“和摄影记者走近所罗门马厩位置在庙山东南角，那儿有两处重要的清真寺。

“议员们由内务委员会主席席兰斯基带领，前来调查进行违章建筑的指控”。

82. 由引可见，所谓的议会委员会是想调查违章建筑的，可是市政工程师和负责建筑的市政部门都否认有违章建筑一事的发生。

83. 现在回到《耶路撒冷邮报》的文章：

“陪同调查组的耶路撒冷警察局副局长阿尔巴德斯说‘我们有相当的力量，近20名边防巡警和警察伴随调查组。如果一切按计划进行，没有主要是由议会议员们挑起的事端，上述人数是足够了。’”

84. 我们知道挑衅和麻烦是由议员们造成的，占领当局的保安部队是在场的，如果不是议员们挑起的麻烦，本来是不会出事的。

85. 事实上，《耶路撒冷邮报》又指出：

“工党总书记巴拉姆将这次访问说成是‘旨在进一步分裂国家的歇斯底里的挑衅行为’”。

86. 由此可见，议会议员和警察及边防巡警都参与了该事件。

87. 我倒是想看看以色列人民是如何看待此事

的。我认为人民和政府的看法是截然相反的，因为1986年1月9日关于这些挑衅行为的社论的结尾是这样说的：

“所发生的暴力是不能原谅的，但是不能否认导致暴力的挑衅。”

88. 因此，1月8日的事件是有人挑起的，我敢说是以色列政府某些部门蓄意挑起的，因为第二天1月9日，一位内阁阁员跟着访问，又带了那些边防巡逻队人员。

89. 耶路撒冷伊斯兰教法典说明官给秘书长发了一份电报，但电报只提1月14日的事件，没提1月8日发生的事情，而这里我们谈的是1月8日的侵害、亵渎和挑衅行为，不是1月14日的事件。

90. 我提这些只是要澄清，安理会成员被特拉维夫的代表引入了歧途，他欺骗安理会成员，知道他们可能还没有读到《耶路撒冷邮报》上的报导。

91. 特拉维夫代表在答复另一问题时说：

“在这次讨论中心的耶路撒冷，阿拉伯人在1948年把58个犹太教堂完全夷为平地”（同上，第28段）。

92. 这里，无知也许是幸运的。马加里巴区——人们也称犹太区——的58个犹太教堂一事是个弥天大谎。我来自耶路撒冷，一直生活在旧城。那时，我几乎每天走马加里巴区的街道，那是来自马加里伯，即西部——突尼斯、摩洛哥、利比亚、阿尔及利亚的穆斯林的财产，是一个宗教托管财产，80%是宗教托管财产，即穆斯林财产；剩余的20%是其他人的财产，其中有犹太人，他们是巴勒斯坦耶路撒冷人。

93. 我承认有两座犹太教堂，它们不幸遭到犹太复国主义分子亵渎，1948年被他们改成射杀巴勒斯坦人的工事。这两个犹太教堂很高，了解耶路撒冷的人知

道，它们控制着耶路撒冷的东面入口。在教堂高处能看到从东面来耶路撒冷的人，这些观察点被改成射击点。他们当然是军事据点，因而被拆。

94. 至于其他的所谓犹太教堂，我们一生在耶路撒冷与犹太人生活在一起的人知道，每幢大楼有一部分，一个房间可能用来专门作宗教仪式，一般在星期五晚上，楼里的人都去那里祈祷，这是每一个小社区的习惯。因此，它们只是楼里的一个礼拜堂。如果把它们称为犹太教堂，在家里设偶像、油灯的基督徒就可以把自己的家称作大教堂了。这言过其实。

95. 重要的问题是，谁拆除了耶路撒冷旧城马加里巴区的穆斯林宗教机构？不是阿拉伯人，而是以色列入侵军，他们下令拆除那一地区的所有楼房建筑，以便在哭墙对面建个停车场。哭墙是个圣墙，穆斯林称它为“布拉克墙”(Hahid Al-Burrag)，因为它与穆罕默德的夜行有关。因此，进行破坏的不是阿拉伯人，而是以色列入侵军，是他们下令把那一地区拆毁的，那一地区是阿拉伯人的财产，不是犹太人的财产，具体说是伊斯兰教托管财产。

96. 我想，我应该把这些情况告诉安理会。

下午1时10分散会。

注

¹ 联合国《条约汇编》，第75卷，第973号。

² 卡内基国际和平基金，《1899年和1907年海牙公约和宣言》（1915年，纽约，牛津大学出版社）。

³ 联合国，《条约汇编》，第75卷，第970至973号。

⁴ 不结盟国家外交部长会议，1985年9月4日至7日在卢安达举行。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور البورج في جميع أنحاء العالم. اسألها من المكتبة التي تعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
